ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — DONDERDAG 1 DECEMBER 1955 — No. 2395



De zaak Stewart-Blasse voor het gerecht in eerste aanleg

Zware straffen geeist tegen beide beklaagden

WILLEMSTAD.—

De zitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, dat gisteren de zaak Stewart-Blasse in behandeling nam, heeft ongeveer 6 uur geduurd. Van de 30 getuigen werden er 21 gehoord, deze verklaringen en het requisitoir van de Officier van Justitie Mr W. R. Boom waren zo uitvoerig dat men gistermiddag om half twee besloot, ook in de namiddag door te gaan. Om twee uur begon de heer Boom met zijn requisitoir, waarin hij wees dat het teweeg brengen of bevorderen van de staking zonder meer niet eens strafbaar is. Wel is een man strafbaar die weet of redelijkerwijs kan verwachten, dat daarvan verstoring van de openbare orde door geweld, door andere feitelijkheden of door bedreiging met geweld dan wel ontwrichting van de eilandelijke of landshuishouding het waarschijnlijk gevolg is. Dat is de inhoud van artikel 138 bis van het W.v.S. aan de hand waarvan beide bestuursleden vervolgd worden.

De officier toonde aan met de vinger op de passages der door verdachten uitgegeven pamfletten dat deze een sfeer van onrust moesten creeren. De getuigen-verklaringen bewijzen dat deze onrust en vrees voor veergeldingsmaatregelen als er niet aan de oproep tot staking gevolg zou worden gegeven duidelijk naar voren zijn gekomen.

Bij ondervraging door de rechter gaven beide beklaagden niets toe, inzake het uiten van dreigementen. Toen de rechter vroeg of de chauffeurs aangezet waren de stakers niet op te halen, antwoordde Stewart: Natuurlijk is dat gedaan, want ook de chauffeurs zijn onze leden.

Op de vraag van de officier van justitie of het niet een groot toeval was dat de staking uitbrak tijdens de komst van de heer Termeulen en terwijl de politie de handen vol had met het koninginnebezoek, antwoordde Stewart, dat het niet „onze" schuld was, zij werden tot staken gedreven door het optreden van de Mijnmij.

Op de vraag van mr Boom of het niet toevallig was dat kort na het uiten van dreigementen tegen de Mijnmij. een brand uitbrak, protesteerde de heer Rojer, daar naar zijn mening de officier van justitie hiermede een verband impliceerde tussen de beklaagden en de brand. Stewart antwoordde het niet te kunnen helpen dat dit toevallig zo plaats vond.

De rechter vroeg of het beklaagden bekend was, dat de arbeiders met opzet nalieten bij het uitbreken van de brand de politie te waarschuwen. Het was beklaagden niet bekend, aldus het antwoord van Stewart, daar zij vrijwel onmiddellijk daarna door de politie werden aangehouden.

In de loop van de ochtend zijn nog de getuigen C.S. Bernadina, S. Hanley, A. M.L. Biervliet, W.J. Akkerman en F.C. Bernardina verhoord.

Beide eersten verklaarden niet bedreigd te zijn, de politiemannen hadden evenmin bedreigingen horen uiten, wel pamfletten zien uitdelen.

F. C. Bernardina verklaarde wel degelijk bedreigd te zijn.

Terugkomende dus op de voorroeping van getuige F. C. Bernadina blijkt uit de hem gestelde vragen dat getuige sedert 20 jaren in dienst was van de Mijnmaatschappij en sedert kort ook lid was van de Union. Hij werd op de bewuste morgen aan de poort aangezegd door een der leiders dat de staking was afgekondigd en dat geen der Union leden binnen de terreinen van de Maatschappij hoorde.

Bernadina zou daarop hebben geantwoord dat zijn laatste loonenveloppe niet in orde was geweest en dat hij door wilde naar kantoor om dat even te regelen. Blasse zou hem daarop hebben geantwoord dat hij niet bevreesd behoefde te zijn voor geldzaken of voedsel daar de Union daar wel voor zou zorgen.

Bernadina ging echter toch naar binnen om naar kantoor te gaan doch schijnt eenmaal binnen toch het werk hervat te hebben. Tijdens het onderhoudt met Blasse en Stewart dat later volgde zouden beide bestuursleden B. verweten hebben, dat hij toch was blijven werken, na met een dergelijke smoes binnen te zijn gegaan zonder eerlijk voor zijn mening uit te komen en hem gewaarschuwd hebben dat hij niet besefte in welk gevaar hij zich had begeven, waarbij zij hem tevens nog waarschuwden dit Maandag niet wéér te doen omdat hij dan in gevaar zou verkeren.

Bernadina nu had zich hierdoor bedreigd gevoeld, doch nadat Stewart en Blasse de gelegenheid hadden gekregen van de rechter hier deze getuige vragen te stellen, deden deze het voorkomen dat een stakingsbreker automatisch in gevaar verkeert als er handtastelijkheden voorkomen zoals bij zoveel andere stakingen.

Verdediger *Rojer* volstaat voorlopig met deze man een tweetal vragen te stellen nl: „Bent U nog steeds in dienst van de Mijnmij?" waarop getuige bevestigend antwoord en „Bent U nog steeds lid van de Union?" hetgeen hij ontkent. Verdediger vraagt daarop deze getuige nog niet naar huis te willen sturen, daar hij later wederom op deze getuigenis denkt terug te komen.

Daarna komt voor de tafel getuige Bazoer. Deze is op aanzegging van staking wederom huiswaarts gekeerd op de bewuste morgen. Hij voelde zich niet veilig tussen de oploop van mensen bij de poort, maar had toch niemand enige bedreiging horen uiten.

De volgende, die dan wordt opgeroepen is J. S. Hick, opzichter van de maatschappij. Ook hij kan niet zeggen, dat hij wie dan ook dreigementen heeft horen uiten.

Hij had wel ervaren, dat van de 400 arbeiders er slecht 87 waren opgekomen en de rest niet door de poort kwam.

Dan wordt W. A. Bowrey als getuige voorgeroepen door de rechter. Naar bleek was deze man vroeger wel eens door Stewart in zijn hoedanigheid van bestuurslid geholpen met betrekking tot benodigde papieren, althans de wil om te helpen was van de zijde van Stewart overduidelijk gebleken. Er mag dus acht worden geslagen op een redelijk goede verhouding tussen beide personen. Hij voelde zich echter wel door Stewart bedreigd toen deze hem Zaterdagochtend, 15 October had toegevoegd: „If you go to work, I get the man at you".

Door deze bedreiging meende Bowrey gevaar te kunnen lopen daar volgens hem West Indiers een dergelijke term gebruiken om hun woorden kracht bij te zetten. Uit angst zou hij toen niet zijn gaan werken.

Stewart heeft ook een vraag voor deze man:

„Is het U bekend dat U oorspronkelijk door de maatschappij ontslagen was?"

Dat wist getuige niet maar verdediger Rojer haalt hierop een brief te voorschijn die Bowrey niet ontvangen zou hebben omdat hij op vacantie was.

Dan blijkt, dat Stewart via de landsbemiddelaar het ontslag van deze man weer ongedaan heeft kunnen maken. (Wat Stewart bedoelde met deze vraag is ons niet geheel duidelijk. Wij menen te mogen concluderen dat Stewart wil aantonen dat hij deze man een goed hart toedraagt en hem nimmer zou hebben bedreigd. Red.)

Stewart vraagt dan of er getuigen bij het bewuste gesprek met Bowrey aanwezig waren die hem die dreigementen hebben horen uiten. Volgens Bowrey zijn die inmiddels gerepatrieerd.

Een en ander is voor verdediger Rojer voldoende om ook de aanblijving van deze getuige tot later te verzoeken.

De volgende getuige heet Carmero, die getuigt aan de poort verschillende woorden opgevangen te hebben. Hij heeft zich echter geen moment bedreigd gevoeld, noch iemand bedreigingen horen uiten.

Dan volgt getuige Griffith, de assistent Storekeeper met wie Blasse een telefonisch onderhoud gehad heeft op de 29ste September.

Volgens getuigenis van deze persoon zou Blasse hem door de telefoon hebben toegevoegd: „This is Dixy, I am warning you that if peace is not made with the Union, there will be a strike and there is a possibility that there wil be *lots of bloodshed* in New Port...."

Getuige beweert de stem van Blasse te hebben herkend zodat van een misverstand geen sprake is. Hij bevestigt dat hij persoonlijk niets voor de staking voelde. Hij was dan ook non-staker en nog steeds in dienst van de maatschappij.

Dan komt de telefonist van Nieuw-poort naar voren, E.H. Bowen. Deze had een gedeelte van het gesprek opgevangen (afgeluisterd) en bevestigt de woorden van de vorige getuige dat die bedreigd werd door Blasse.

Hij geeft echter een geheel ander gesprek door dan Griffith, dat echter eveneens op een ernstig dreigement neerkomt. Hij blijft erbij dat hij juist heeft gehoord en bevestigt zijn eigen woorden nogmaals.

Hij heeft ook de woorden „There will be lots of bloodshed" gehoord!

De politie agent Van Putten is de volgende getuige die wordt gehoord. Van P. was in de nacht van 17/18 October belast met de bewaking op New Poort en bemerkte plotsklaps brand.

Toen hij naderbij kwam en de bewuste winkel in brand zag, zag hij tevens uit de geopende deuren van de omwonende verschillende arbeiders di „belangstellend" toezagen, doch geen hand uitstaken. Van P. had inmiddels alarm geslagen, doch toen de rechter hem vroeg of hij onmiddellijk begon met het blussen, antwoordde hij dat zulks onmogelijk was omdat er geen brandblusmateriaal voorhanden was. Toen de rechter hem vroeg of het volgens hem mogelijk was dat een der toeschouwers iets met de brand te maken had, antwoordde Van P. dat hij dit niet kon zeggen. Wel getuigde hij nog dat hij voor dat hij de brand constateerde geen verdachte personen of auto's in de omgeving van de winkel had waargenomen.

Getuige S. Zink, die dan volgt is voor tolk en rechter onverstaanbaar evenals voor de pers op de nabijzijnde tribune. Hij wordt weldra naar huis gestuurd door Mr. Povel.

Getuige Isberta verklaart slechts uit loyaliteit met de Union te hebben gestaakt. Hij was nimmer bedreigd geworden.

Dezelfde getuigenissen verschaffen Boutisma en Emelina, terwijl een andere getuige Selassa eraan toevoegd dat hem nimmer iets van staking is aangezegd, laat staan van bedreigingen.

Aangezien de getuigenissen vrijwel allen eensluidend zijn stuurt rechter Povel dan een negental nog niet gehoorde getuigen weg en roept vervolgens op rechercheur Peterson die het eerste onderzoek ter plaatse leidde.

Deze insisteert bij zijn rapport evenals onder inspecteur Remmé, de persoon die samen met Peterson en anderen zich naar de brand spoedde zodra een en ander bekend was geworden. Advokaat Rojer vraagt of Remmé de man is die getuige Bowen (de telefonist) had ondervraagd en of deze getuige om een onderhoud had gevraagd, of dat misschien inspecteur Remmé hem in de loop der onderzoekingen zelf had opgezocht.

(doorlezen naar pag. 2)

Maranatha Kwartet had veel succes in Europa

ORANJESTAD. — Het succes, dat het Maranatha Kwartet tijdens zijn verblijf in Nederland ten deel is gevallen is groter geweest dan iemand had kunnen vermoeden. In totaal heeft het kwartet, dat bestaat uit de heren Hugo van Arms, Armand Boezerman, Edith Drielinger en Arnold Struycken, tijdens de nu weer beëindigde buitenlandse tournee vijfenvijftig keren opgetreden.

Er werd o.l.v. de heer Eddy Wessels een concert gegeven voor de Surinaamse leprozerieën in het Kurhaus te Scheveningen, tesamen met de voordrachtskunstenaar Otto Sterman werd een groot aantal voorstellingen gegeven, om. een tiental in gevangenissen, voorts werden er kerkconcerten gegeven en werd er voor kunstkringen en volksuniversiteiten opgetreden. Ook trad het kwartet op in verschillende radioprogramma's, waaronder voor de A.V.R.O., de Wereldomroep en Radio Keulen. De heer Meursinge, artistieke leider van het kwartet had dan ook niets dan lof over de prestaties van „zijn jongens" en hij achtte de „goodwill", die door dit tournee in Nederland tot stand werd gebracht voor Suriname, bijzonder groot.

Als aandenken van het optreden in Nederland hebben de vier zangers van de Sticusa een aantal prachtige langspeelplaten gekregen.

Vierde commissie stelt voor stopzetting rapportage

Met 18 stemmen vóór, 10 tégen en 27 onthoudingen heeft de Vierde Commissie gisteravond de Braziliaans/Amerikaanse motie aangenomen, welke motie Nederland vrijstelling van rapportage aan de Verenigde Naties verleent. De motie werd aangenomen na een amendement van Uruguay, welk amendement wil dat alleen de Assemblée mag uitmaken of een land onafhankelijkheid bezit, aldus seint Max Tak uit New York.

Ook werd een Indisch amendement aangenomen, dat bepaalt, dat de aan Nederland verleende vrijstelling van rapportage uitsluitend betrekking heeft op het artikel 73 E van het V.N. handvest, welker overige bepalingen onder artikel 73 Nederland blijven binden. De Algemene Vergadering moet zoals wij eerder hebben gemeld, deze beslissing officieel bevestigen of verwerpen door middel van een eindstemming der assemblee die waarschijnlijk begin van de komende week wordt gehouden. De Caraibische landen die voor de motie stemden waren Colombia, Cuba, Santo Domingo, Nicaragua en Mexico. De meeste centraal Amerikaanse landen onthielden zich van stemming.

VISSERSVLOOT VAN BARBADOS WORDT GEMOTORISEERD

BARBADOS. — De Heer C. E. Talma, Minister van Visserij heeft verklaard dat binnen vier jaar tijd de vissersvloot van het eiland helemaal uit motorvaartuigen zal bestaan. Deze verklaring werd afgelegd toen de Minister het vertegenwoordigend lichaam verzocht om $ 80.000 meer toe te staan voor een Fonds waaruit voorschotten voor de aanschaf van motorvaartuigen zal worden verstrekt. De Minister deelde aan het college mede dat $ 40.000 op de gewone dienst van de begroting stond om de visserijfonds aan te vullen, om aan de toenemende vraag naar voorschotten te voldoen. De Minister zei dat reeds 26 boten waren gebouwd met door het Fonds verstrekte leningen, en dat nog 30 in aanbouw waren. (T'dad Guardian).

GROTE SURINAAMSE MAATSCHAPPIJEN IN DE BRES VOOR DE JEUGD

SURINAME. — De Surinaamse Bauxiet Maatschappij, de Billiton Maatschappij, Bruynzeel Hout Maatschappij en de Overzeese Gas- en Electriciteitsmaatschappij hebben elk aanzienlijke bijdragen gegeven om de kosten van de exploitatie van een jeugdherberg te Paramaribo te dekken voor jongelui, die aan de Technische School te Paramaribo vakopleiding ontvangen en wier ouders in de buitendistricten wonen. (De Surinaamse Pers).

Doktoren gaven in Strand Hotel diner ter ere van dokter Robles

ORANJESTAD. — Dinsdagavond werd er in het Strand Hotel te Oranjestad door de doktoren van Aruba een intiem diner aangeboden aan hun collega dr. R. M. Robles, oud-gouvernementsarts en thans bedrijfsarts van de Arend Petroleum Maatschappij. Het diner werd gegeven ter gelegenheid van het feit, dat dr. Robles de 23e October j.l. dertig jaren op de Nederlandse Antillen was, en tevens in verband met het a.s. groot verlof van dr. Robles. Vele doktoren hebben dus aangezeten aan de voortreffelijke rijsttafel, die de heer G. Vergeer, manager van het Strand Hotel op tafel bracht, en vele vriendelijke woorden werden dr. Robles toegevoegd.

Wij vernamen van dr. Robles, dat hij mede op grond van de gezondheidstoestand van zijn vrouw zijn verlof, na een bezoek aan Santo Domingo, in Holland zal gaan doorbrengen. Wanneer dr. Robles van verlof zal terugkeren valt niet met zekerheid te zeggen; alles zal n.l. afhangen van het verloop van de nakuur van mevrouw Robles.

Dr. Robles verwacht echter wel, dat zijn echtgenote in Holland weer geheel zal herstellen.

Artphotography Jan Bonke opende in San Nicolaas smaakvol ingericht en goed geoutilleerd filiaal

SAN NICOLAS.— Aan het begin van de Mainstreet, even naast Veld Stores en schuin tegenover het Principal Theater in San Nicolas heeft de bekende kunstfotograaf Jan Bonke gistermiddag om vijf uur zijn filiaal geopend in het pand, waar vroeger de fotozaak van de heer J. d'Aguiar gevestigd was.

De zaak is voor een groot gedeelte herbouwd en tal van moderne architectonische staaltjes zijn in de nieuwe zaak verwerkt. De meest progressieve kleuren zijn op de muren en vitrines aangebracht en dank zij een zorgvuldige uitbalancering is men erin geslaagd een harmonisch geheel te verkrijgen, dat de binnentredende bezoeker prettig aandoet. In de ruime vitrines is een keur van camera's en andere fotografische benodigdheden tentoongesteld; genoeg om elke amateurfotograaf volledig te bevoorraden met alles wat hij nodig heeft. Verder bevindt zich in de zaak, die onder leiding staat van de heer O. Partijnse, terwijl de heer Bonke zelf voorlopig twee dagen per week (Maandags en Woensdags zich in de nieuwe zaak zal ophouden, verder bevindt zich daar dan een goed geoutilleerde studio voor studioopnames en pasfoto's. Een donkere kamer (air-conditioned), waar de opnames direct ontwikkeld en afgedrukt kunnen worden, completeert het geheel.

Het stemt tot verheugenis te zien, dat het particulier initiatief op Aruba nog immer leeft. De heer Bonke is daar een levend voorbeeld van. Ongeveer zeven jaar geleden kwam hij naar Aruba, maakte in de eerste jaren in zijn eerste zaak aan de Kruisweg alleen maar opnames, verhuisde toen in Augustus 1953 naar een nieuw pand in de Nassaustraat en weet nu, dank zij enorme inspanningen en hard werken, een filiaal in de oliestand te openen.

Gaarne wensen wij de heer Bonke langs deze weg nogmaals van harte succes met zijn nieuwe onderneming.

SINTERKLAAS ZAL OOK DE MARINIERS BEZOEKEN

SAVANETA. — Sint Nicolaas zal ook dit jaar de Mariniers van de kazerne in Savaneta niet vergeten. Na zijn aankomst Maandag a.s. op de pier bij de kazerne zal hij met zijn knechten des middag om drie uur zijn verjaardag vieren met de kinderen van het Marinierspersoneel op Aruba. De daaropvolgende avond zullen de Mariniers zelf in staat zijn om de Sint te feliciteren, wanneer de Sint in de cantine zal recipiëren.

Treedt L.E.C. af als Lago geen Kerstbonus geeft?

SAN NICOLAS. — Blijkens een uitlating van de heer B. Ritfeld, voorzitter van de Lago Employee Council, aan onze correspondent in San Nicolas, verwacht dit lichaam tegen het weekeinde een antwoord van de zijde van de Lagodirectie om het verzoek van de L.E.C. voor een kerstbonus. Op de vraag, wat de huidige L.E.C. zou doen in geval van weigering antwoordde de heer Ritfeld onze correspondent, dat dit zeer wel een aftreden van de tegenwoordige leden ten gevolge zou kunnen hebben

LAATSTE BEZOEK VAN COMMANDEUR BOS

ORANJESTAD. — Commandeur H. Bos, die heden zijn commando overgedragen heeft en die via de Verenigde Staten naar Holland zal terugkeren, zal morgen op doorreis een half uur, t.w. van half elf tot vijf minuten voor elf, op Aruba verblijven.

ZIE VOOR GROOT NIEUWS

PAGINA TRES

Sir Winston Churchill en Chuchubi-Schouten waren gisteren jarig

ORANJESTAD. — Hoewel het niet overal langs de wegen te zien was, was het gisteren toch een bijzondere dag, voor de wereld en voor ons eiland. Over de gehele wereld waren er gisteren mensen, die zich verheugden in de 81e verjaardag van Sir Winston Churchill, en over geheel Aruba waren gisteren velen blij, omdat de heer G. J. Schouten, uitgever van de „Chuchubi" en schrijver van romans, gisteren slechts één jaar ouder was geworden. Reeds uit het feit, dat zowel Sir Winston als de heer Schouten een grote bekendheid genieten en beide door een groot aantal bewonderaars als bijzondere mensen worden gekwalificeerd, blijkt dat beide karakters punten van overeenkomst vertonen. Dat evenals Sir Winston ook de heer Schouten vele felicitaties in ontvangst mocht nemen, spreekt vanzelf en gaarne voegen wij onze welgemeende gelukwensen — zij het wat laat — bij de vele anderen.

Het volgend jaar zal de 30e November een extra bijzonder karakter dragen, daar de heer Schouten dan twee maal zo jong zal zijn als Sir Winston.

Vrijdagmorgen arriveert Sint Nicolaas op Aruba

ORANJESTAD. — Vrijdagmorgen zal vóór Restaurant Trocadero een belangrijk evenement geschieden, daar dan tussen acht uur en half negen Sinterklaas op Aruba voet aan wal zal zetten. Hij zal daar met zijn boot uit Spanie arriveren en verwelkomd worden door leerlingen uit de eerste, tweede en derde klasse van het St. Dominicus College en de De la Salleschool.

Vervolgens zal de goede Sint een rondtocht door de stad maken met zijn gehele gevolg om tenslotte te eindigen bij het St. Dominicus College, dat hij allereerst met een bezoek zal vereren. Vervolgens zal hij 's middags de De la Salleschool bezoeken en in de daaropvolgende dagen nog enkele andere gehele organisatie van deze blijde intocht van de goede Sint ligt in handen van de frères.

Teneinde zoveel mogelijk leerlingen van de beide het name genoemde scholen in staat te stellen de aankomst van Sint Nicolaas bij te wonen hebben de ouders van de leerlingen van deze scholen het verzoek ontvangen met auto's vóór acht uur bij de scholen aanwezig te zijn om leerlingen van deze scholen naar de haven te vervoeren en mét deze leerlingen, na de aankomst van de Sint, hem op zijn rondrit door de stad te volgen. Naar wij voorts vernemen zal de aankomst van de Goedheiligman en zijn bezoek aan het St. Dominicus College door Radio Kelkboom worden uitgezonden.

FOTOGRAAF VAN DER POLL BLEEF NOG LANG IN SURINAME

ORANJESTAD. — Naar ons ter ore kwam is de fotograaf Van der Poll, schrijver van boeken over de Nederlandse Antillen en Suriname, vorige Dinsdag pas uit Suriname vertrokken. Naar verluidt heeft hij tijdens het Koninklijk bezoek en daarna in Suriname meer dan 1.800 foto's gemaakt. De heer Van der Poll, die op de Antillen ook een groot aantal extra foto's nam op de verschillende eilanden, is n.l. van plan zijn boeken over de Nederlandse Rijksdelen overzee te herzien, dan wel een tweede deel daar van uit te geven. De heer Van der Poll, die ook aan het Koninklijk Huisarchief verbonden is, maakte zijn reis naar de West in gezelschap van zijn echtgenote.

Poging tot zelfmoord of.....?

DINSDAG. — Dinsdagavond omstreeks zes uur ontstond er in de „Rancho", een district van Oranjestad, een oploop, toen ontdekt werd, dat een zekere O., afkomstig uit Madiki, daar ergens met een mes in zijn keel lag weg te bloeden.

Onmiddellijk werd de politie gewaarschuwd, die met de politiewagen uitrukte en O, die, hoewel hij dikwijls onder de invloed verkeert, deze keer nuchter scheen, met het mes nog in zijn keel overbracht naar het San Pedro Hospitaal, waar bleek, dat gepoogd was het keukenmesje van links naar rechts door de keel te halen. Hoewel de toestand aanvankelijk critiek was, werd gisteren vernomen, dat er een verbetering in de toestand van O. was ingetreden. Een bijkomstige narigheid was nog, dat de politiewagen, toen deze zich met sirenegeloei door de Nassaustraat naar het hospitaal spoedde, nog de personenauto A-3921, waarvan de chauffeur ruim baan trachtte te maken door een zijstraat in te schieten, van achteren aanreed, doordat de wagen de zijstraat niet geheel vrij vond en derhalve plotseling moest stoppen en zodoende van achteren een stuk in de Nassaustraat bleef uitsteken. De schade wordt op een paar honderd gulden geschat.



De huidige Miss World Susana Duym (midden) op vijftienjarige leeftijd, gefotografeerd met haar moeder Carmen Duym en haar jongere zusje Yoganda.

Heden ontvingen wij het droeve bericht dat onze Moeder en Oma

Ruurdje Timmerman-Fopma

op 28 November te Hilversum is overleden.
Aruba,
Parkietenbos 71

S.A. de Vries-Timmerman
J.H. de Vries
Rudi en Joke.

Zaak Stewart-Blasse

(Vervolg van pag. 1)

De heer Remmé antwoord hierop dat hij instructies had gehad deze man te ondervragen.

Als de verdediger vraagt of Griffith misschien verzocht heeft om Bowen zijn getuigenis te laten onderstrepen, kan getuige zich dit niet herinneren.

Inilia, de volgende getuige, was de winkelbediende van „Mr. Johnn". Hij had van een boycott weinig gemerkt. Inderdaad waren de zaken die dagen aanzienlijk teruggelopen, doch dat kon net zogoed komen omdat slechts een klein percentage der arbeiders aan het werk was.

Getuige v.d. Zande, had weinig toe te voegen aan de reeds afgelegde verklaringen en kon na een kort verhoor eveneens huiswaarts gaan.

Nadat deze laatste getuige was gehoord stelde Mr. Povel een korte lunchpauze van 30 minuten voor, waarna Mr. Boom met zijn requisitoir een aanvang neemt. De klok wijst dan al twee uur aan.

Mr. Boom begint met de aandacht te vestigen dat een geruchtmakende zaak wordt behandeld hetgeen wellicht te verklaren valt door de vele juridische en economische zowel als sociale aspecten die de zaak biedt.

Gebleken is dat het optreden van beide beklaagden onze gemeenschap zowel als de internationale indruk over Curacao ernstig hebben verontrust.

Hierbij komt het feit dat zij wisten dat de komst van de Koningin voor de politie een zwaar bezet programma met zich mede zou brengen, zodat zelfs het tijdstip hen kwalijk is te nemen.

Dat bovendien deze datum van te voren was bepaald werd bewezen met een tweetal fotocopieën van telegrammen die Stewart aan Amerikaanse arbeidsfederaties had gezonden en waarin hij om financiele steun had gevraagd zowel als de datum genoemd had.

Dit alles op zichzelf is niet strafbaar, oordeelt Mr. Boom, wel is echter gebleken dat hierdoor de openbare orde versteord zou kunnen worden en dat bij de uitoefening van het stakingsrecht intimidatie was gebruikt.

De getuigenissen van store keeper, Griffith, telegrafist Bowen, arbeider Bernardina en arbeider Bowerey wezen wel degelijk op het laatste. De getuigenissen van Bazoer en Inilia o.a. waren eveneens bezwaarlijk vooral voor Blasse ook al als men in het oog houdt dat bewuste personen zelf mogelijk niet zo sterk werden bedreigd als wel de gezinnen waar deze personen het hoofd van vormen.

Aan Van de Zande zouden verschillende stakers hebben medegedeeld dat zij staakten uit angst voor represailles van de zijde der Union, zodat intimidatie wel bewezen kan worden.

Referende aan artikel 138 bis van het Wetboek van Strafrecht en rekening houdende met de niet blanco strafkaart van A.J. Stewart die in 1944 tot een gevangenis straf van 6 jaar werd veroordeeld wegens afpersing requireert hij dan ook een gevangenisstraf voor Stewart van 1 jaar onvoorwaardelijk en voor Blasse van 8 maanden met aftrek van de tijd doorgebracht in preventieve hechtenis.

Verdediger Rojer staat dan op om met zijn pleidooi een aanvang te maken.

Hij had oorspronkelijk niet willen ingaan op art. 138 bis. doch voelt zich gedwongen door de woorden van de Officier dit nu wel te doen. Hij wijst erop dat dit artikel werd gemaakt nadat eens een staking had plaats gevonden en sindsdien niet meer werd gebruikt. Nu komt het ineens weer voor de dag voor de 2de keer in de geschiedenis van de Antillen.

Daarna valt hij de dagvaarding aan.

Deze begint met te concluderen dat de acties van Stewart en Blasse teweegebracht hebben dat verschillende personen niet aan het werk zijn gegaan waardoor waarschijnlijke gevolgen van verstoring der openbare orde kunnen ontstaan, of gelijkluidende woorden.

Nu zeggen ineens sommige leden van de Union dat ze lid zijn geworden uit vrees voor hun broodje en door intimidaties!

Het lidmaatschap stond echter open voor een ieder arbeider en was volkomen vrijwillig.

De leden hebben hun contributies betaald en zelfs fondsen voor onvoorziene omstandigheden gevormd. Wensten leden zich niet aan de opdrachten van het door hen zelf gekozen bestuur te houden dan konden zij bovendien bedanken. Het Bestuur was echter hun representatie en het was tevens bevoegd stakingen uit te roepen.

En aan het „mogelijk waarschijnlijke" gevolg van dat recht hunner vereniging en functie danken beide beklaagden thans dat ze hier zitten.!

„Mijnheer de rechter" roept verdediger uit: „Dit gaat te ver. Ik vraag U, is intimidatie of verstoring van openbare orde voorgekomen en indien zo is dat bewezen: hij antwoordt dan zelf deze vraag met een kort „Neen."

Daarna beziet hij de arbeidstoestanden op Nieuwpoort. De meestal Engelse arbeiders van Bovenwindse eilanden hadden geen enkel papier en werden per dag betaald. De maatschappij had het recht deze mensen per dag te ontslaan. Mochten zij dan niet per dag opzeggen?

Is dat gebeurd? Ook niet, de arbeiders hebben het tot het uiterste geprobeerd.

De tenlaste legging van intimidatie? De pamfletten? Deze waren uitgegeven als advies, niet op het maatschappij-terrein te gaan en botsingen met werkwilligen te voorkomen. Verdediger haalt een ander pamflet te voorschijn en leest hiervan voor hoe de bestuursleden steeds weer tot orde maanden en eenheid. Is dat initimidatie?

De bestuursleden van de Union hebben zich tot iedereen gewend met woorden om tot begrijpen en recht te komen maar toen zelfs op praten en arbitrage niet meer werd ingegaan hebben ze hun recht gegrepen en gingen staken. Dan komt het pamflet van Blasse in het Papiaments waarin hem het stellen van een ultimatum aan de Mijnmaatschappij ten laste wordt gelegd. Volgens verdediger is dit slechts een teken dat het bestuur tot het laatste moment wilde trachten een vreedzame oplossing te bewerkstelligen.

Verdediger Rojer gaat dan enkele der getuigenverklaringen na.

Bowrey noemt hij een comediant. Hij heeft de klok horen luiden maar hij weet niet waar de klepel hangt. De uitdrukking „I get the man at you" vertoont inderdaad gelijkenis met een ietwat vaker gebruikte uitdrukking maar is in feite zijn dit geheel andere woorden. Bovendien is dan de uitdrukking „will put an man on you" nog niet dreigend en heeft niets om het lijf.

Bernardina zou slechts door Blasse zijn toegevoegd niet te gaan werken want hij loopt gevaar!

Bernardina is een man, die met alle winden meewaait, hetgeen blijkt uit zijn weifelachtige houding om niet ronduit te zeggen, dat hij wil gaan werken maar met een smoesje door de poort aan zijn werk gaat met deze fraaie getuigenis doet hij thans een poging zijn baantje dat reeds 20 jaar bestaat vast te houden.

In het algemeen trouwens, de politie heeft 55 man gevraagd werkwilligen zowel als stakers om te getuigen dat zij bedreigd zijn, er zijn er twee gevonden die het doen.

En dat uit een aantal stakers van 417 man plus nog talloze werkwilligen?

Neem nu eens de zoon van Bernadina wiens getuigenis op verschillende punten flagrant tegen die van zijn vader ingaat.

Om getuige Griffith verklaarde verdediger te moeten lachen. Het telefoongesprek met Blasse is OK, toegegeven, maar dan komt ineens de telefonist die zegt het gesprek te hebben afgeluisterd. Dat afluisteren van deze getuige tekent Bowen reeds. Bovendien blijkt dan dat zijn woorden fout moeten zijn, dat is door de politie bewezen. „M'n compliment aan ons politie apparaat" roept verdediger uit, want zij toonde aan hoe wij hier met een zeer gevaarlijke leugenaar te doen hebben.

„Hier vandaan, verzoek ik mijnheer de Officier een onderzoek te willen instellen inzake MEINEED! Ik neem aan dat hij zijn vriend Griffith heeft willen helpen, doch dit per ongeluk verkeerd deed."

Blijft dan over de kwestie Boycott van winkels. Geen der getuigen heeft verklaard aanzegging te hebben gekregen van deze boycot.

Er bestond geen boycott (getuigenis Ilinia).

Dat de arbeiders niet gingen werken uit vrees voor de Union is absoluut niet waar beweert advokaat Rojer, maar het is nu eenmaal net een voetbalwedstrijd in het Rif. Staat Jong Holland voor dan is iedereen op de hand van Jong Holland maar als en voorstaat is iedereen ineens voor dan SUBT de achterstand nihileert SUBT.

Zo hier ook. Zolang als het goedging waren Stewart en Blasse goed, nu ze in de gevangenis zitten komen er allerlei grieven naar voren, waar we weinig aandacht aan kunnen schenken.

Nu de Union mislukt is probeert iedereen zijn baantje vast te houden door een voor hun vroegere bestuursleden verzwarende getuigenis af te leggen.

Niettegenstaande dit acht ik de tenlaste leggingen niet bewezen; ook niet het niet asisteren bij de bewuste brandblussing waar zelfs de aanwezige politie niets aandeed omdat er geen materiaal voorhanden was.

Als we het de politie niet kunnen verwijten, waarom dan wel de toeziende arbeiders die hier niet voor worden betaald en de politie wel?

Resumerende verzoek ik U dan ook rekening houdende met alle feiten en omstandigheden door mij naar voren gebracht in de 1ste plaats deze beklaagden die m.i. geen straf verdienden vrij te spreken en voorts hen onmiddellijk op vrije voeten te stellen.

De officier van Justitie staat dan op en geeft de verdediger een scherpe terechtwijzing inzake zijn eis tot onderzoek van Bowen's „meineed".

Hij kan het niet apprecieren dat verdediger in zijn pleidooi een dergelijke eis uit en verzoekt hem de gebruikelijke gerechtelijke en schriftelijke weg te volgen. Bovendien kan mr. Boom zich met het oog op mogelijke herhaling in het geheel niet verenigen met verdedigers eis tot invrijheidsstelling en zal zich daartegen sterk verzetten.

Mr. Povel besluit dan de zitting met de woorden dat hij het verzoek van verdediger niet kan inwilligen, alhoewel hij de schuld nog niet bewezen acht.

Hij bepaalt daarna de uitspraak op 14 December a.s.

UNITED NATIONS — HUMAN RIGHTS · DROITS DE L'HOMME · DERECHOS HUMANOS — NACIONES UNIDAS — 8c — 10. XII. 1948-55 — NATIONS UNIES

Ter gelegenheid van de Human Rights Day van de Verenigde Naties (10 December) zal deze postzegel worden uitgegeven, die eraan zal herinneren hoe zeven jaar geleden de Algemene Vergadering van de V.N. de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens aanvaardde. De uitgave van de zegel geschiedt op de 9e December in de waarden 3 cent (blauw) en 8 cent (groen) door de Postadministratie afdeling van de Verenigde Naties.

Verzoek tot uitstel van de behandeling der Marokkaanse kwestie

NEW YORK. — Eenendertig Arabische Aziatische en Latijns Amerikaanse landen hebben voorgesteld de verdere behandeling van de Marokkaanse kwestie in de Verenigde Naties uit te stellen. Een daartoe strekkende resolutie werd ingediend bij de politieke commissie bij de aanvang van de behandeling van de zaak.

Jongstleden Vrijdag besloot de Algemene Vergadering op deze zitting de Algerijnse kwestie, die voor Frankrijk aanleiding was om zich uit de Vergadering terug te trekken, niet te behandelen. Onmiddellijk daarna kondigde de Franse regering aan, dat haar delegatie de verdere zitting zou bijwonen. Frankrijk heeft ook de behandeling van het Marokkaanse vraagstuk in de Algemene Vergadering geboycot.

VELE BARBADANEN EMIGREREN NAAR ENGELAND

BARBADOS. — De overheid van Barbados heeft verzoeken ontvangen voor 576 arbeiders en het vertegenwoordigend lichaam van Barbados heeft deze maand $ 250.000.— gevoteerd om te worden besteed in verband met de emigratie van meer arbeiders. De Heer R. G. Mapp, Minister van Arbeid, verklaarde aan het college dat tussen 1 April en 30 September dit jaar 1.544 Barbadanen naar het Verenigd Koninkrijk waren geimmigreerd. Hiervan gingen 1.320 voor hun eigen rekening. De Minister verklaarde voorts dat de Commissaris van Arbeid, die thans in Engeland vertoefde, goed werk deed met het zoeken van plaatsing voor Barbadanen in Engeland. (T'dad Guardian).

LONDENS GANGSTER-KONING KOCHT EX-DOMINEE OM

LONDEN.: — Een grijze, 88-jarige emeritus-predikant bekende Woensdag tijdens een sensationele Londense rechtzaak, meineed te hebben gepleegd. Dankzij deze geestelijke, Basil Andrews, werden enige maanden geleden twee beruchte Londense figuren uit de onderwereld vrijgesproken van verstoring der openbare orde. De emeritus bleek omgekocht.

De oud-predikant in Londen bekend als een zonderlinge figuur. Hij leidt een armoedig bestaan en gaat zich soms te buiten aan manipulaties die niet in overeenstemming zijn met de waardigheid van zijn vroegere ambt

Na de vrijspraak gingen geruchten in de Engelse hoofdstad dat deze zaak niet pluis was. De invloed van de voornaamste verdachte Jack Comer, bijgenaamd de „koning van Soho's onderwereld," zou zodanig zijn, dat de Justitie geen vat op hem kon krijgen. Na het proces verdween Comer naar de Ierse Vrijstaat. De gangsters van Soho vierden de vrijspraak met champagne.

Hun overmoed stond in scherpe tegenstelling tot de rust waarmee Scotland Yard de duistere affaire verder onderzocht. Op een gegeven ogenblik viel dominee Andrews bij een verhoor door de mand. Zijn verklaringen ten gunste van Comer bleken niets anders dan leugens te zijn.

„De koning van Soho" was op de hoogte van de financiële moeilijkheden waarin de oude emeritus-predikant verkeerde. Comers vrouw bezocht hem verschillende keren in zijn flat met „medewerkers". Met een bedrag van ongeveer f 650 liet Basil Andrews zich toen tot meineed omkopen. Van tevoren werden de valse verklaringen in repetitie genomen om bij het proces alles op wieletjes te laten lopen.

Voor de rechter bevestigde Basil Andrews Woensdag al deze verklaringen. Hij vertelde dat de meineed zodanig aan zijn geweten was gaan knagen, dat hij niet langer had kunnen zwijgen.

Volgende maand, 20 December zal in Sto Domingo de jaarbeurs worden geopend, waaraan verschillende landen in de Amerika's en Europa zullen deelnemen. Ook de Nederlandse Antillen zullen een stand inrichten. Dezer dagen is het eerste buitenlandse gebouw gereed gekomen, namelijk de Vaticaanse kapel, die plaats zal bieden aan 700 personen en waarin een kunst tentoonstelling zal worden gehouden. Hierboven het Vaticaanse Paviljoen in Ciudad Trujillo.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Donderdag 1 December

BIOSCOPEN
DE VEER 8.30 p.m.: „My forbidden past"
RIALTO 8.00 p.m.: „Gun fury"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Decision before dawn"
AURORA 7.30 p.m.: „River gang"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Bad for each other"

APOTHEEKDIENSTEN
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Peticiones
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Letterkundige rubriek o.l.v. de Heer T.J.M. Versteeg Gedeelten uit Traviata van G. Verdi
10.00 Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL
Volwassenen: Iedere middag van 14.30 — 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30—17.00 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00—20.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—1730; Zaterdags van 9.00—12.00 en van 14.30—17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Fr. Guiana: Maandag 14.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 11.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.

Hopi entusiasmo pa „Aruba Cycle Tour"

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Pa e Aruba Cycle Tour organisa pa e activo directiva di Aruba Athletic & Cycle Association ta reina actualmente hopi entusiasmo. E novel deporte aki indudablemente lo hanja un ben acogida den e publico amante di deporte di Aruba. Tumando en cuenta cu e deporte di ciclismo no ta popular ainda na nos isla nos por considera e cantidad di ciclista cu a inscribi pa e Tour aki basta halto. En total a inscribi 12 ciclista.

Esakinan ta A. C. Illidge, S. A. Illidge, G. H. Illidge, S. de Graff, G. G. Richardson, H. L. Bute, E. Gario, I. Campbell, R. A. Shin A Loi, F. Thode, A. B. Stewart y H. Gumbs.

E tour lo cuminza 9'or di mainta, dia Domingo dia 4 di December, for di Lago Sport Park. Padilanti lo bai un auto di poliz cu lo acompanja e ciclistanan. Tambe e directiva di A.A.C.A. a percura pa un auto den cual lo tin loke por ta necesario den cualkier caso di emergencia, un auto cu refrescos pa e participantenan y un auto den cual e reporternan lo haci e tour tambe. E idea no ta cu lo tin pustamento, ya cu nan no ta permiti pa trata di pasa otro y laga otro atras.

Nan lo corre na fila di dos y ora cu esunnan cu ta encabeza e fila ta cansa dos otro ta coi nan luga, mientras cu esunnan cansa por pasa patras.

Na final di e tour, cu ta den Lago Sport Park, diplomas y medallas lo worde entrega na e participantenan door di Diputado E. Petrona den presencia di varios invitados.

Indudablemente lo tin tambe un gran cantidad di publico presente pa ricibi y aplaudi e promer ciclistanan cu a tuma parti den e Aruba Cycle Tour.

PAGINA TRES

Caso di Stewart y Blasse dilanti di juez

Trinta testigu a parce dilanti di tribunal

WILLEMSTAD.—

Ayera mainta a parce dilanti di gerecht in eerste aanleg e dos acusadonan Alfred Joffrey Stewart y Peter Albert Blasse, quen ta acusa di violacion di art. 138 di codico penal. Mr. F. R. Povel tabata juez; acusador publico tabata mr. W. R. Boom, griffier señor J. Brouwer. Abogado di e acusadonan tabata señor M. C. A. Royer.

Pa e caso aqui nan a yama 30 testigu, esta e siguientenan:

Cornelis Supriano Bernadina, Samuel Hanley, Aloysius Martin Leonard Biervliet (politieman), Willem Johannes Akkerman (politieman), Francisco Coffiel Bernadina, Martinus Andres Bazoer, John Stanley Hick (staflid bij de Mijnmij.), Wilfred Adolphus Bowrey, Johan Elarie Carmero, Clive Griffith, Ellis Harvey, Bowen, Silvanie Zink, Thomas Eugenio Isberta, Francisco Carlos Selassa, Sylvio Euribe Boutisma, Roberto Christiaan Emelina, Virgilio Eulario Curial, Francisco Reina Francisca, Pedro P. Andrea, Mauricio Hypolito Zink, Roberto Aniceta Allee, Romilio Profilio Paula, Salomon Polonio Maduro, Johan Crisostoma Polonius, Marcelino Martis Doran, Johannes Theodorus Remmé (politieman), Wallace Bradford Peterson (politieman), William Henry van Putten (politieman), Estacio Confesor Inilia, Michiel v.d. Zande (politieman).

Tabatin hopi atencion publico pa e sesion di corte, aunque no tabata di un manera qu nos a quere. Cuerpo di Polis, qu tabata presenta pa mira pa tur cos bai na orden, no tabatin muchu trabou di haci. Deputado C. D. Kroon, gezaghebber interino y hefe interino di Polis, tabata presenta na e sesion.

Mr. Boom a bini cu e siguiente cargonan contra Stewart:

1) distribucion di pamfleta na Ingles y Papiamentu cu aviso di welga y conteniendo amenasa na esnan, qu no que welga.

2) Dia 14 di october el a decidi di welga huntu cu Blasse y otronan.

3) Dia 15 di october el a lanta e obreronan pa welga huntu cu Blasse.

4) Huntu cu Blasse el a haci amenasa den cas di John Stelt (doño di tienda na Nieuwpoort quen su tienda a caba den vlam).
deronan.

5) Huntu cu Blasse el a duna su aprobacion na boycot di cierto tienderonan.

Den e puntonan 1, 2, 3 y 4 el a acusa Blasse tambe, como punto 5, qu el a papia palabra di amenasa na e telefonista di Nieuwpoort, Griffith, contra quen el a expresa den e siguiente terminonan, manera: „por spera derramentu di sanger", y „lo bini welga", y „Bo por adverti señor Mesney numa". Punto 5 di e cargo aqui tabata mescos qu punto 5 di esun di Stewart.

Durante interrogacion pa juez ningun di e acusadonan no a admiti nada di e amenasanan. Ora qu juez a puntra, si nan a haci influencia riba

(sigui leza riba pag. 4)

CUMPLEANJOS

Nos mas sinceros deseonan nos kier dirigi por medio di esaki na e simpatica senjorita Emma Oduber cu ta haci anja awe.

— — —

Nos kier feliciteer awe tambe e dos rumannan Marcia Diana y Glenda Diana Bareño. Marcia ta cumpli awe 9 anja y Glenda 4 anja. Felicitacion ta bini tambe di nan tata, mama y rumannan.

— — —

Awe ta di fiesta tambe Getruida de Kort cu ta cumpli 9 anja. Huntu cu su tata, mama, rumannan, madushi y padushi, su madrina Jasinta y tambe Teresita y Regina y Carmen nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

— — —

Mashar pabien nos ta jama awe tambe e senjorito Eligio Scharbaay, cu ta cumpli awe 17 anja. Felicitacion ta bini tambe di su mama, 5 rumannan mujer, su tantanan, su sobrina y sobrinonan, amiganan y amigonan, primanan y primonan.

— — —

Aunque nos ta laat toch nos kier feliciteer senjor Cajetano Farro y Senjora Wanita Farro, kendenan a haci 4 anja casa dia 27 November. Felicitacion ta bini tambe di su mama Bertha na Corsow, su tata Chauw, tur su rumannan y sobrinanan, tambe di su Pepe Maria Orman y su comper Leonso Farro.

— — —

Tambe nos ta laat, pero toch nos ta dirigi nos mas sinceros deseos na senjor Pablo Tromp y senjora Stefanita Tromp, kendenan a haci 9 anja casa dia 27 di November. Felicitacion ta bini tambe di su 5 jiunan y sobrinanan, rumannan Do, Boeti, Lino, Chito, Teeuw, Banban y Bita, tambe di su hija Mayki y su comader Maria Figaroa.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na:
Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116
Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelante

AGENDA

Diahuebs 1 December

CINE
DE VEER 8.30 p.m.: „My forbidden past"
RIALTO 8.00 p.m.: „Gun fury"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Decision before dawn"
AURORA 7.30 p.m.: „River gang"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Bad for each other"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Fap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Peticiones
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Letterkundige rubriek o.l.v. de Heer T.J.M. Versteeg Gedeelten uit Traviata van G. Verdi
10.00 Sluiting

E kier a mata su mes of.....

ORANJESTAD. — Diamars anochi pa banda di 17.20 nan a jama polis na telefoon bisa nan cu tin un homber ariba caminda cu un cuchu den su garganta. Ora cu polisnan a core bai „Rancho" na unda nan a bisa cu e homber ta, nan a hanja e tan conocido A.O. cu ta biba na Madiki drumi ariba su lomba ariba caminda cu e cuchu te su heftu den su garganta. O. cu sa ta burachi varios viaja tabata bon e viaja aki.

Nan a hibe mes ora San Pedro Hospital den ambulans y nan a avisa dokter van de Bijl y pastoor. Parce cu nan a trata di pasa e cuchu di un banda di su garganta pa e otro. E tabata grave pero ajera nan abisa cu e a mejora un poco.

Pa corona obra ora cu auto di polis a core bao di sirene den Nassaustraat pa e bai San Pedro Hospital e a boks dilanti di Don Q-Bar. E a boks cu auto A-3921 maneha pa L.L., kende tabata trata di kita for di caminda pa sirena y kier a bira skina, pero ora cu e a bai bira e mester a stop como tabata tin un auto ta bini di otro banda. Danjo na auto A-3921 ta mas o menos un f. 40.— y na auto di polis un f. 200.—.

Un matrimonio na Venecia

DEDICA NA MI LECTORNAN ARUBANO

pa: TUYUCHI

No. 25

Nina su curazon tabata jen di emocion, pasobra e tabata recorda e historia aqui ainda cla. Hunto cu esaqui e tabata corda tambe e palabranan cu su fiel compañera y chaperon miss Mol a bise riba dia di su matrimonio, prome cu el a despedi di dje pa e sigui su destino pa Bath. Y e chaperon fiel a puntre:

Miss Grant bo ta recorda ainda e historia di Niccolo Giustiniani cu e prins a yega di conta nos dia cu nos tabata nabega den e gondola? Bo ta corda tambe cu el a conta nos cu e noble cu tabata preso tabatin solamente un anja di felicidad y libertad?"

Nina a responde cu e no a lubida e historia ai.

‚Ora cu m'a tende e historia ai", miss Mol a bisa cu un cierto timidez: „m'a fantasea un sorto di continuacion riba e historia di un pareja hoben moderno, quendenan tambe lo por ser feliz, anto pa un periodo mucho mas largo cu esun di un anja sol. Nan por ta feliz pa enter nan bida largo, enter nan existencia. Mi n' bin bisa bo nada di loque m'a pensa, pa bo hari mi soquetadanan solterona, Pero ata bo awor casa cu un prins Veneciano, di nobleza y sanger real, un prins cu ta descendiente dje pareja quendenan su historia ya ta conoci pa bo. Trata awor pa un dia bo por logra na stime, manera e yiu muhe dje duque...."

Inmediatamente Nina a cohe Mol su boca cerra y a bis'e cu e no a casa pa amor, pasobra e no tabata quere den amor y cu p'e, amor ta existi solamente den novelanan.

„Quizas cu na principio e yiu muhe dje duque tampoco no tabata stima' e noble", Mol a responde caprichosamente, „pasobra ta orden di autoridad nan a ricibi cu nan mester a casa cu otro".

— — —

N'e momento ai nan a ser stroba y poco rato despues cu awa na wowo miss Mol a despedi di su maestra y como recuerdo el a bai cu un paar flor foi e bouquet di bruid. Pero Nina no a hari pa e palabranan aqui na ora di despedida di su chaperon cu anjanan largo tabata su fiel companjera y a trata e milionaria cu un amabilidad cu ta mama sol por a haci pa yiu.

Y awor cu e mester a contesta e pregunta dje princesa-mama, e no por a larga di tira un bista riba Dantarini. Esaqui a cesa, pero tabata parce e princesa como si fuera tabatin un expresion stranjo den su wowonan, mescos cu hende cu quier a bisa algo.

„Por ta posible cu Mol por a bisa e homber aqui algo?" e princesa hoben tabata puntra den su mes cu batimento di curazon.

Diripiente e arquitecto a bin quibra e silencio diciendo:

„Prins Dantarini, bo mester a larga traha un kashi di glas pa e obhetonan aqui, alomenos cu bo n' quier manda nan museo".

„Mi n' ta larga traha ningun kashi di glas pa nan," e prins a responde. „Si mi senjora y mi mama no tin nada contra, lo mi bolbe warda nan trobe foi camina cu nan a sali. Solamente lo nos tuma e perlanan y e miniatura. Mi n' ta quere cu e antiguo amantenan lo considera esaqui como un sacrilegio".

„Pietro bo tin razon — manera bo sa tin generalmente", e mama a bisa.

El a hari. „Bo quier trasta mi awor ai, mama", el a bisa. „Quico abo ta pensa di esai?" e prins a puntra su princesa, como casi nunca e n' sa jam'e na su nomber.

„Haci manera bo quier", el a responde.

Su stem a resona skerpi manera semper. Pero Dantarini a sonrei, ora cu el a entrega su casa e collar costoso di perlanan.

Nina a bai awor cu e collar den su mes cuarto y varios rato el a sinta ta contempla e antiguedad di un balor asina inmensa den su man. Mishimento sol cu e perlanan aqui tabatin algo misterioso y romantico cun'e. Tabata como si fuera e tabata tende eco suave di un gran amor y aunque e berdadera brilla dje perlanan a disparce temporadamente, sinembargo nan tabata expresa e mensahe: „gloria di amor ta inmortal".

Por ta posible anto cu e mes, Nina Dantarini.... cu tin tur sorto di biennan cu un criatura por desea na mundo, lo mester biba anjanan largo sin por sinja conoce e AMOR asina precioso cu no por hanja cumpra cu tur su millionnan? E flornan den e bouquet di azahar cu el a carga den su braza dia di su matrimonio tabata bis'e cu e amor ai cu tabata desconoci p'e, sinembargo tabata biba y tabata existi, pero quizas e tabata un poco foi su alcance. E perlanan aqui tabata bis'e cu pa via di su matrimonio e tambe lo por bin goza dje amor aqui.

„Si acaso mi hubentud y mi salud por cura e perlanan aqui y debolbe nan belleza di antes", el a pensa, „anto esai ta un sinjal pa mi cu mi tambe lo por alcanza e amor cu asina tanto ta glorifica".

Y pasando e perlanan na su garganta el a bisa:

„Si; foi awe lo nos no separa mas foi otro, ni di dia, ni anochi, te ora cu mi tambe por sinti den mi e amor cu t'asina sagrado pa boso".

Y como un sella di su promesa cu el a caba di haci na silencio, el a primi e collar costoso cu ternura na su curazon y evidentemente e gesto aqui su influencia tabata milagroso.

CAPITULO XXV

Luna di April a drenta tera. Restauracion dje palacio a termina na satisfaccion general y e palacio a renace y resucita den tur su mahestuosidad antigua. E arquitecto y su trahadonan a bai y awor a resta e pregunta cu e prins y e princesa lo queda den Venecia pa scohe muebelnan y pa establece nan pa semper den nan mes cas.... Of porfin e choque entre e pareja lo bini awor na cla despues di tanto luna di armisticio?

E actividadnan comercial den e palacio ai unbanda di Sevelloni a sigui su curso bao di direccion dje mes arquitecto cu a restaura palacio Dantarini. Enter invierno e hendenan aqui a sigui traha. Pero ainda nan tabatin hopi cos mas di haci, asina cu te medio verano e actividadnan aqui por a termina.

E piso abao tabata cla pa por ser usa como un pacus aristocratico y ariba tabata un luga di biba. Ainda metsla, carpinte y loodgieternan fuera pintornan tabatin man jen di trabao — y den ambos palacio Pietro tabatin masha preocupacion pareu. Pero.... prome cu el a casa mes el a traha su plan pa e bai New York, tan pronto cu e por a bandona Venecia un paar di luna y riba dia di su casamento tabatin kestion entre e cu su casa tocante e viaje aqui. El a bisa su casa pa esaqui companj'e bam Merca, pasobra e quier a pone aya un sucursal di su negoshi di antiguedadnan.

Y nunca mas e no a combersa riba e idea aqui y Nina naturalmente a quere cu pa su motibo e prins lo a lubida riba e plan ai. Sinembargo e mucha muhe tabata duda toch na esaqui y segun palacio Dantarini tabata biniendo cla, e tabata birando mas intranquilo.

E quier a bai New York wel, pero solamente pa e bai show como princesa Dantarini, aunque cu el a hanja hopi les amarga di experiencia contra su orgullosidad. E no tabata asina malcria mas manera antes. El a cuminza na comprende cu un hende por trata su subalternonan cu carinjo sin cu esaquinan tabatin mester di perde respet pa nan.

E mes tabata mas o menos convenci cu absolutamente e trabao di comerciante no a baha e aprecio cu e hendenan tabatin pa e prins. Pero e no por a bisa quico su amigonan di su pais lo pensa ora cu nan tende cu su prins ta negociante den antiquidadnan.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Algun di e hombernan a cohe Adan, mara su pia y pone den un di e waganan unda e a keda sinta den scur ta zundra: „Nunca nan lo no hibami justishi. Mi ta hui for di aki."

Y pafor na unda nan no sa nada di Adan su plan, Pla ta papia cu Cisco. E ta bisa „Cisco, nos no ta core peligro di e indiannan mas no?"

Cisco cu no ta gusta ganja hende y no kier camofleer nada pa Pla y ta contesté: „Si nan ta bini back. Pero e viaja aki nan lo ser mas sabi. Nan lo no ataca nos promer cu bira scur scur y nan no ta larga nos mira nan promer cu nan ta tur rond di nos. Indiannan no ta hende bobo."

„ZIE GINDS KOMT DE STOOMBOOT..."

ORANJESTAD. — Unda cu nos pasa awor nos ta tende e muchanan ta canta canticanan pa San Nicolas, na school, na cas y ariba caja. Diavierna awor entre och'or y och'or y mei San Nicolas y su Zwarte Pietnan lo jega Aruba dilanti di Trocadero. E ora si e muchanan lo por canta cu voz alto „zie ginds komt de stoomboot ...."

San Nicolas y su Zwarte Pietnan lo worde jama bonbini pa muchanan di La Salle school y di St. Dominicus College, esta solamente muchanan di 1e, 2e y 3e klas. Despues cu San Nicolas jega nan lo bai den optocht St. Dominicus College. Mainta San Nicolas lo bishita St. Dominicus College y merdia la Salle School.

E otro schoolnan di Fréres y Souernan lo hanja Bishita di San Nicolas ariba e otro dianan.

Radio Kelkboom lo transmiti jegada y bishita den un di e klasnan di San Nicolas. Majornan ta worde pidi di bini cu nan auto promer cu 8 or dilanti di school pa nan hiba e muchanan dilanti di Trocadero y di sigui despues den fila tras di San Nicolas pa bai school.

Larga nos duna San Nicolas y Zwarte Pietnan un bon bini na Aruba, pa despues nan hanja smaak di bini tur anja cerca nos bon muchanan. Boso tur ta bon mucha?

Caso Stewart-Blasse

(continuacion di pag. 3)

e chauffeurnan, pa no bai busca e welgadónan. Stewart a contesta Naturalmente nos a haci esei, pasobra e chauffeurnan tambe ta nos miembronan.

Riba e pregunta di officier van Justitie, si no tabata pura casualidad qu e welga a cuminsa net durante yegada di señor Termeulen y mientras qu Polis aqui tabatin man yen cu e bishita real, Stewart a contesta, qu no tabata „nos culpa", nan tabata obliga di welga pa motibu di e proceder di Mijnmaatschappij.

Riba un pregunta di Mr. Boom, si no tabata casualidad, qu pronto despues qu nan a haci e amenasanan contra Mijnmaatschappij, tabatin un candela. Señor Royer a protesta, pa motibu qu segun su opinion officier van Justitie ta implicando un conescion aqui entre e acusadonan y e candela. Stewart a contesta, qu no ta su falta, qu esaqui a sosode pa casualidad asina.

Juez a puntra, si e acusadonan tabata na altura, qu e obreronan a queda intencionalmente sin avisa Polis ora qu e candela a cuminsa. Acusadonan no tabata na altura, asina Stewart a bisa, como qu inmediatamente despues Polis a detene nan.

Den curso di mainta nan a interroga ainda e tistigunan C. S. Bernadina, S. Hanley, A. M. L. Biervliet, W. J. Akkerman y F. C. Bernadina.

E dos promé nan a declara, qu nan no a amenasa nan, e agentenan di polis tampoco no a tende ningun amenasa, si nan a mira e hendenan destribui pamfleta.

E tienda tabata di señor Jan Stelt, chauffeur particular di señor Mesney, mientras qu su asistent, señor E. C. Inilia, tabata para den e tienda. Stelt no mester a parce como tistigu, pero Inilia si.

Di e preguntanan, qu nan a haci tistigu Bernadina, a parce, qu esaqui tabata durante 20 aña caba den servicio di Mijnmaatschappij y algun tempu pasa numa el a bira miembro di e Union.

E dia di welga un di e lidernan a avis'é pa entrada, qu welga mester a cuminsa y qu ningun miembro di Union no mester tabata riba tereno di Mijnmaatschappij.

Bernadina lo a contesta riba esaqui, qu su ultimo envelop di sueldo no tabata na orden y qu e quer a bai paden un ratu pa bai regla e asuntu na oficina. Blasse lo a contest'é e ora ei, qu e no tin mester di tene miedu pa su asuntunan di placa, ni cuminda, pasobra e Union lo cuida e asuntunan aqui p'é.

Parce qu Bernadina a bai paden toch pa e bai oficina y despues el a bai sigui traha. Den un entrevista despues cu Blasse y Stewart, e dos miembronan di directiva aqui lo a culpa Bernadina, qu el a bai sigui traha toch, despues qu el a bai paden bou di e pretexto ei, sin a sali pa su opinion y nan a amenas'é qu e no sa, den qui peliger el a hinca su curpa. Nan a advertié di no haci esaqui atrobe dialuna, sino lo e core peliger. Bernadina a sintié amenasa pa esaqui, pero despues qu Stewart y Blasse a haña ocasion cerca juez, pa haci e tistigu aqui algun pregunta, esaquinan a duna di comprende, qu un hende, qu quibra welga, ta den peliger automaticamente, si mester bini irregularidad, manera den tur otro welga.

Abogado Royer ta satisfecho por lo pronto cu haci e homber aqui un par di pregunta: „Bo ta den servicio di Mijnmaatschappij ainda? riba cual tistigu a contesta confirmativo y „Bo ta miembro di Union ainda", lo que e ta desmenti. Defensor ta pidi, pa no manda e tistigunan aqui cas ainda, pa motibu qu e ta pensa di bini riba e testimonio aqui back despues.

Despues ta parce dilanti di mesa tistigu Bezoer. Esaqui a bai cas, despues qu el a tende di welga e mainta ei. E no tabata sintié bon entre e cantidad di hendenan dilanti di porta, pero e no a tende ningun hende haci un amenasa.

Sr. J. S. Hick, opzichter di Mijnmaatschappij, quen a parce despues, tampoco no por a bisa qu el a tende ningun amenasa.

El a mira solamente, qu di e 514 obreronan, solamente 87 a parce y qu e restu no a pasa porta.

W. A. Bowry ta parce awor como tistigu dilanti di juez. Segun a parce e homber aqui a haña yudansa di Stewart den su calidad di miembro di directiva, cu relacion na papelnan necesario. Asina, ta, qu mester considera, qu tin un bon entendimentu entre e dosnan aqui.

Pero el a sintié amenasa pa Stewart, ora qu esaqui a bis'é diasabra mainta, 15 di october: If you go to work, I get the men at you".

Di miedu e no a bai traha e ora ei.

Stewart tin un pregunta pa e homber aqui tambe: „Bo ta na altura, qu Bo a haña Bo retiro di compania originalmente?" Tistigu no tabata sa esei, pero defensor Royer ta saca un carta, qu Bowry no a ricibi pa motibu qu e tabata di vacacion.

Despues ta parce, qu Stewart a logra cambia e retiro di e homber aqui via e intermediador di gobiernu. Lo que Stewart a intenta cu e pregunta aqui, no ta masha comprensibel.

Nos ta quere, qu Stewart a trata di proba, qu e tin simpatia pa e homber aqui y qu e no por a amenas'é nunca. E ta puntra tambe, si tin tistigu presente di e conversacion cu Bowrey. Segun Bowry esaquinan a bai entre tantu.

n y otro ta motibu pa Sr. Royer pidi pa tene e tistigu aqui tambe.

E siguiente tistigu, Jarmers no a tende ningun amenasa na porta, ni e no a sintié amenasa.

Despues ta sigui tistigu Griffith, assistent di e storekeeper, cu quen Blasse tabatin un conversacion na telefon dia 29 di September.

Segun tistigunan di e persona aqui Blasse lo a bisa den telefon: „This is Dixy. I am warning you, that if peace is not made with the nion, there will be a strike and ther is a possibility that there will be a lot of bloodshed in New Port...."

Blasse, asina qu no tin duda. El a

Tistigu ta bisa di a reconoce stem confirma, qu e mes personalmente no ta sinti nada pa e welga E ta ainda den servicio di compania. E telefonista di Newport, E. H. Bowen, ta bisa, qu el a sucha un parti di e conversacion y ta confirma e palabranan di e tistigu.

E polis Van Putten ta e sigiente tistigu, qu nan ta tende. Van Putten tabata na warda na New Port e anochi ei di 17—18 di october y el a nota candela.

Ora qu el a bini cerca y mira e tienda na candela, el a mira varios hende ei banda presente, pero ningun no a „duna un man".

Entre tantu V.P. a bati alarma, pero ora qu juez a puntr'é, si el a cuminsa paga candela umbes, el a contesta, qu esaqui tabata impusibel, pa motibu qu no tabatin material prehendenan ei tabatin algu di haci cu e candela. Na e momentu di candela e no a mira ningun hende sospechoso den cercania di e tienda.

Mr. Povel ta manda e siguiente tistigu, S. Zink, cas, pa motibu qu ningun hende no por comprende lo que e ta papia.

Tistigu Isberta ta declara, qu ta solamente di loyalidad cu e Union el a welga tambe. E no a sintié amanasa nunca.

Boutisma y Emelina a duna e mesun testimonio, mientras qu un otro tistigu Selassa a bisa qu nunca nan no a insisti cerca dje pa welga, menos ainda un amenasa.

Como qu e testimonionan ta mescos, juez Povel ta manda nuebe tistigu cas y e ta yama despues rechercheur Peterson, quen a haci e promé investigacion local.

Esaqui ta queda cerca su rapport, mescos qu inspector Remme, quen tabata un di e prome hendenan huntu cu Peterson na e candela.

Despues qu Remme ta contesta algun pregunta, ta bini dilanti Inilia, e empleado di „Mr. John". E no a nota muchu boycott.

Tistigu v.d. Zande no tabatin muchu di bisa cerca e declaracionnan duna caba y despues di un interrogacion corticu e por bai cas tambe.

Despues di e ultimo tistigu aqui Mr. Povel ta propone un pausa di 30 minuut, despues di cual Mr. Boom a cuminsa cu su requisitoir. E ta bisa entre otro, qu e proceder di e dos acusadonan ta inquieta nos comunidad, tantu como impresionnan internacional riba Corsou seriamente.

Cerca esaqui ta bini e hecho, qu nan tabata na altura, qu Polis tabata masha ocupa cu yegada di La Reina, asina qu hasta e ora tabata malu.

Esaqui a ser proba den dos telegram, qu Stewart a manda pa organisacionnan di obrero mericano, pidiendo nan yudansa financiero, mena stroba orden publico usando tambe cionado e fecha tambe.

Tur esaqui no ta prohibi, pero nan intimidacion den ehecucion di e ley di welga.

Refiriendo na articulo 138 bis di Codico Penal y teniendo cuenta qu Stewart no tin un carchi blanco, como qu el a haña 6 aña di prison na 1944, e ta pidi un castigu pa Stewart di un aña incondicional y pa Blasse 8 luna, menos e tempu di detencion preventivo.

Abogado Royer ta lanta pa tene su pleidooi. E ta bisa, qu nan a traha art. 138 bis despues qu tabatin un welga y qu nan no a haci uso di dje mas. Awor di repente e ta parce atrobe pa segundo biaha den historia di Antiyanan.

Despues e ta ataca e acusacion. Tur obrero por a bira miembro di e Union, segun nan boluntad. E miembronan hasta a paga nan contribucion y nan a forma fondo pa casonan di emergencia. Si e miembronan no tabata desea di sigui e instruccionnan di nan directiva eligi, nan por a tuma nan retiro. Pero e directiva tabata nan representacion y tabata apto na yama un welga. Na e „consecuencia pusibel" di nan derechi e acusadonan mester gradici actualmente, qu nan ta sinta aqui.

„Señor Juez," defensor ta grita. „Esaqui ta bai muchu leu awor. Mi ta puntra Bu, tabatin intimidacion y estorbo di orden publico proba aqui?" y e mes ta contesta cu un „NO" cla y corticu.

Despues e ta tira un bista riba e situacion di trabou. Tabata mas bien obreronan ingles di Isla Ariba y nan tabata gana placa pa dia. Compania tabatin e derecho di retira nan riba mes dia. Nan no por a tuma nan retiro e mes dia anto? E obreronan a purba te na ultimo.

E pamfletanan tabata contene e conseho di no bai riba tereno y evita choque cu hende nan qu ta desea di traha. „Esei ta intimidacion? E miembronan di directiva di Union a acudi cerca tur hende cu palabranan, pa yega na entendimentu y derechi, pero ora qu hasta papiamentu y arbitraje no a yuda, nan a welga.

Riba e pamfleta di Blasse e ta bisa, qu esaqui tabata solamente un siñal, qu directiva quer a yega na un solucion pacifico te na ultimo momentu.

Despues Sr. Royer ta ataca algun tistigu. E t. bisa, qu Bowrey ta un comediante. E palabranan „will put a man on you' no tin ningun importancia.

Bernadina ta un homber, qu ta cambia cashaca caba vez y esei ta parce di e accion di pasa den e porta cu e pretexto di bai oficina.

Defensor ta declara qu e mester hari di e tistigu Griffith.

Tocante e asuntu di boycot di tiendanan, Sr. Royer ta bisa, qu ningun di e tistigunan no a ricibi un aviso riba e boycott aqui.

No tabatin ningun boycott, segun testimonio di Ilinia.

Awor qu e Union a fracasa, tur hende ta trata di tene su job y haci testimonio contra nan miembronan di directiva.

Despues di tur cos e ta haña, qu no tin nada proba aqui ni tampoco e quedamentu sin asisti na pagamentu di candela, mientras no tin material presente.

Sr. Royer ta pidi pa tene cuenta cu e circunstancianan y e hechonan y ta pidi pa no duna e acusadonan ningun castigu y pone na den libertad inmediatamente.

Officier di Husticia ta lanta para y ta hala defensor su atencion tocante un expresion contra Bowen. Ademas e no ta di acuerdo cu e exihencia di defensor pa pone e hendenan den libertad y lo e opone fuertemente.

Mr. Povell ta dicidi, qu e no por cumpli cu e peticion di defensor, a pesar qu no ta proba, qu e acusadonan ta culpabel.

Sentencia ta sigui aqui na 14 dia.

ASAMBLEA NACIONAL TA NENGA VOTO DI CONFIANSA NA CABINET

PARIS: — Asamblea Nacional Frances a nenga diamars anochi cu 318 voto contra 218 pa duna su confiansa na e Cabinet di premier Faure. E premier a conecta e futuro di e cabinet na e plan pa eleccionnan na februari di otro anja, en vez di na zomer.

Despues di e derrota Faure a tene un sesion corticu di cabinet y despues el a bai na palacio di president pa presenta e retiro di cabinet.

Como pusibel formador di cabinet nobo nan a menciona na Paris e lider di radicalnan Henri Queuille y e republicano Pierre Schneiter. Entre tantu ex premier Mendes France a pospone su bishita na Estados Unidos pa despues.

Lo ela sali diamars anochi pa tenementu di algun conferencia na Louisville University na Kentucky.

Officiele mededelingen van de ARUBA VOETBAL BOND

Wedstrijd uitslagen:
Competitie-wedstrijden

Hoofdklasse:	
R.C.A. — Aruba Jrs	1 — 0
Trappers — San Nicolas Jrs	1 — 7
R.C.A. — Dakota	0 — 0
San Nicolas Jrs -- Hollandia	0 — 2
Trappers — Aruba Jrs	3 — 4
Dakota — San Nicolas Jrs	1 — 1
Reserve Hoofdklasse:	
Aruba Jrs 2 — R.C.A. 2	2 — 1
Dakota 2 — Hollandia 2	3 — 3
Hollandia 2 — R.C.A. 2	0 — 1
A klasse:	
La Esperanza -- Riverplate	afgelast
Mariniers — Jong Aruba	1 — 3
Estrella — La Fama	0 — 1
Bubali S.C. — Riverplate	1 — 0
Mariniers — La Fama	uitgesteld
Estrella — Jong Aruba	„
La Fama — Riverplate	„
Bubali S.C. — Mariniers	3 — 3
La Esperanza — Estrella	afgelast
Bubali S.C. — La Fama	uitgesteld
B klasse:	
Tropical S.C. - Trupiaal	2 — 1
Jong Seroe Blanco - Republiek	afgelast
Chrysler V.C. — Trupiaal	C.V.C. niet opgekomen
Voorwaarts — Union	3 — 5
Dakota 3 — Tropical S.C.	0 — 3
Flamingo — Chrysler V.C.	C.V.C. niet opgekomen
Jong Seroe Blanco - Union	afgelast
Republiek — Trupiaal	0 — 3
Voorwaarts — Tropical S.C.	1 — 4
Flamingo — Republiek	geen scheidsrechter
J. Seroe Blanco - Tropical S.C.	uitgesteld
Dakota 3 — Union	3 — 6
Voorwaarts — Trupiaal	uitgesteld
C klasse:	
Dakota 4 — Aruba Jrs 3	afgelast
R.C.A. 3 — Union 2	U. niet opgekomen
Mariniers 2 - La Esperanza 2	1 — 3
R.C.A. 3 — Aruba Jrs 3	afgelast
Aruba Jrs 3 - La Esperanza 2	uitgesteld
Junioren:	
R.C.A. Jrs — La Fama Jrs	3 — 0
Dakota Jrs — Estrella Jrs	afgelast
Jong Aruba Jrs — Aruba Jrs Jr	2 — 1
Estrella Jrs — R.C.A. Jrs	2 — 1
Dakota Jrs — R.C.A. Jrs	2 — 0
La Fama Jrs — Aruba Jrs Jr	geen scheidsrechter
Estrella Jrs — Jong Aruba Jrs	0 — 3
Estrella Jrs — R.C.A. Jrs	2 — 1
Jong Aruba Jrs — La Fama Jrs	8 — 2
Aruba Jrs Jr — Dakota Jrs	uitgesteld
Jong Aruba Jrs — R.C.A. Jrs	uitgesteld
La Fama Jrs — Dakota Jrs	afgelast
Estrella Jrs — Aruba Jrs Jr	afgelast
Bijzondere wedstrijden:	
Deportivo Independiente Medellin — A.V.B.	3 — 1

Programma competitie wedstrijden voor de maand December 1955

HOOFDKLASSE	**WILHELMINASTADION om 8 uur N.M.**		
Zaterdag 3 December	Hollandia	—	Dakota
Dinsdag 6 December	Trappers	—	R.C.A.
Zaterdag 10 December	Dakota	—	San Nic. Jrs.
Dinsdag 13 December	Aruba Jrs.	—	Hollandia
Zaterdag 17 December	San Nic. Jrs.	—	R.C.A.
Dinsdag 20 December	Hollandia	—	Trappers
RESERVE HOOFDKLASSE	**WILHELMINA STADION om 8 uur N.M.**		
Donderdag 8 December	Aruba Jrs II	—	Hollandia II
Donderdag 15 December	Dakota II	—	Aruba Jrs. II
Donderdag 22 December	Dakota II	—	R.C.A. II
A. KLASSE	**WILHELMINA STADION om 4 uur N.M.**		
Zaterdag 10 December	Estrella	—	J. Aruba
Zondag 11 December	Mariniers	—	La Fama
Zaterdag 17 December	La Fama	—	Riverplate
Zondag 18 December	Mariniers	—	La Esperanza

B. KLASSE: om 4 uur N.M.

Zondag 4 December Terrein Flamingo	J. S. Blanco	- Union
Zaterdag 10 December terrein Flamingo	Flamingo	- Republiek
Zondag 11 December terrein Flamingo	Dakota III	- Trupial
Zondag 18 December terrein Union	Republiek	- Union
Zaterdag 17 December terrein Flamingo	Trupial	- Voorwaarts
Zondag 18 December terrein Flamingo	J. S. Blanco	- Tropical S.C.

C. KLASSE: om 4 uur N.M.

Zondag 4 December ter. R.C.A.	Aruba Jrs. III — R.C.A. III
Zondag 11 December ter. La Fama	La Esperanza II Aruba Jrs III
Zondag 18 December ter. Dakota	Dakota IV — Aruba Jrs III

JUNIORES: 4 uur N.M.

Zaterdag 10 Dec. ter. La Fama	La Fama Jrs. — R.C.A. Jrs.
Zondag 11 Dec. ter. Union	Estrella Jrs. — Dakota Jrs.
Zondag 11 Dec. ter. Jong Aruba	Jong Aruba Jrs -- Aruba Jrs. Jr.
Zaterdag 17 Dec. ter. Union	Aruba Jrs. Jr. — Estrella Jrs.
Zondag 18 Dec. ter. Jong Aruba	La Fama Jrs. — Jong Aruba Jrs

MEDEDELINGEN:

De vereniging Chrysler V.C. is uit de competitie van de B klasse genomen wegens het niet spelen van vastgestelde wedstrijden; alle door deze vereniging gespeelde wedstrijden komen hierdoor te vervallen.

Het Bestuur van de Aruba Voetbal Bond roept nogmaals candidaten op die wensen deel te nemen aan de in te stellen scheidsrechters cursus; gegadigden kunnen zich schriftelijk melden bij de secretaris van de Aruba Voetbal Bond (U van Breet — Weststraat 30) Invulling van wedstrijd formulieren:

Aan de verenigingen wordt wederom verzocht de wedstrijd en ruilformulieren volledig in te vullen; dus ook de namen van spelers die gedurende de wedstrijd zijn ingevallen te vermelden. Bij protesten dient te worden vermeld dat het voornemen tot protesteren bestaat met opgave van het punt van geschil aan de scheidsrechter alsmede aan de aanvoerder van de tegenpartij.

Aan de scheidsrechters wordt verzocht op de juiste invulling van wedstrijd en ruilformulieren toe te zien.

COMPETITE:

Tussen 2 December 1955 en 6 Januari 1956 zullen geen competitie wedstrijden worden gespeeld.

Plannen bestaan om na afloop van de lopende competitie wedstrijden te organiseren tussen de kampioen en sub kampioen van Aruba en van Curacao.

HET BESTUUR

PEPITA — — — Por CHIC YOUNG

¿DE QUÉ TE RÍES, HENRI?
¡NO TENGO UN CENTAVO PARA PAGAR TODAS ESTAS CUENTAS!
¡TENDRÁN QUE ESPERAR UN MES PARA COBRARLAS!
¿POR QUÉ TE HACE TAN FELIZ ESO?
¡JA-JA! ¡JO-JO!
¡PORQUE NO SOY UNO DE MIS ACREEDORES!

Lorenzo a bai haci su bisinja un bishita na ventana. E a hanja Henri bao di harimento.

„Pakiko bo ta hari tanto asina?" e ta puntra Henri.

„Pasobra mi no tin un cens pa mi paga tur e cuentanan aki," Henri ta contesté. „Nan lo mester warda pa cobrami te otro luna", e ta bisa bao di harimento.

Lorenzo manera un kens ta puntré: Y pakiko esey ta hacibo asina feliz?" Henri a cuminsa hari atrobe: „ja—ja—ja, jo—jo—jo". E ta hari te jora. „Mi ta asina feliz, pasobra mi mes no ta kere mi mes."